



**80200942**  
Edition 1  
March 2006

# **Cordless Task Light 2528 and 2529 and Battery Charger 2507 and 2507G**

---

## **Product Information**

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit



**Save These Instructions**

**IR** *Ingersoll Rand*

## Product Safety Information

### Intended Use:

A Cordless Task Light is a battery powered tool that is used to illuminate a limited work area.

### WARNING

- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn Batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use Tools with the appropriate voltage Ingersoll Rand batteries.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.
- **Only use Ingersoll Rand charger with approved 9.6 - 19.2V NiMH or NiCd batteries. Use of other batteries or chargers may create a risk of fire or may cause battery to burst when charging.** Personal injury or property damage may result.
- **The charger, including the cord, is not user serviceable. Repair should only be carried out by an Ingersoll Rand Authorized Service Center.** User service may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

For additional information refer to **Cordless Task Light Product Safety Information Manual 04585188, Battery Charger Safety Information Manual 10567832, Battery Safety Information Manual 10567840.**

Manuals can be downloaded from [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

## Replacing the Light Bulb

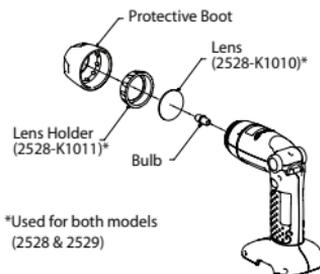


Figure 1

### CAUTION

- **Always remove battery pack prior to servicing bulb.**
- **Allow bulb to cool before changing. Bulbs get hot from use.**

To replace the light bulb, first remove protective rubber boot and unscrew lens holder. Pull bulb straight out and insert new bulb. Reinstall lens holder and protective boot.

## Product Specifications

Cordless Task Light				
Model	Voltage	Replacement Bulb	Charger (not included)	Battery (not included)
	V, DC			
2528	14.4	2528-K30	2507 or 2507G	2505 or 2505M
2529	19.2	2529-K30	2507 or 2507G	2509 or 2509M

Battery Charger					
Model	Input	Output	Battery		
			Type	No. of Cells	Capacity
2507	130V AC~50/60Hz, 75W	9.6-19.2V DC, 2.2A	Ni-Cd or Ni-Mh	8-16	1.8-2.6 A-h
2507G	230V AC~50/60Hz, 75W	9.6-19.2V DC, 2.2A	Ni-Cd or Ni-Mh	8-16	1.8-2.6 A-h

### Instructions for Charging Battery

Do not charge the battery pack when the temperature is below 50°F (10°C) or above 104°F (40°C).

Charge new battery packs before using.

Charging time is approximately 60 minutes.

Action	Condition	Charger Display		Alarm (Sound)
		Red LED	Green LED	
Plug the charger into the appropriate power outlet.	Power On (Stand-By)	-	Slow Flash	◦
Insert the battery pack into the charger.	Charging	ON	-	-
	<b>Temperature (Stand-By)</b> , Charger will remain on "Stand-By" until the battery has cooled to a safe charging temperature.	Slow Flash	-	◦◦
	<b>Not Chargeable</b> , Please contact the nearest <b>Ingersoll Rand</b> office or distributor.	ON	ON	◦◦◦ (20 s)
Remove battery pack when ready for use.	Charge Completed	-	ON	◦◦◦◦◦

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## Información de seguridad sobre el producto

### Uso indicado:

La lámpara inalámbrica es una herramienta que funciona con batería y se utiliza para iluminar un área de trabajo limitada.

### ADVERTENCIA

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilice sólo herramientas con baterías Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.
- **Utilice sólo cargadores Ingersoll Rand con baterías NiMh o NiCd de 9,6–19,2 V.** La utilización de otras baterías o cargadores podría provocar un incendio o la explosión de la batería mientras se carga. Podría causar lesiones corporales o daños materiales.
- **El usuario no puede reparar el cargador ni el cable.** La reparación sólo puede llevarla a cabo un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand. La reparación por parte del usuario podría provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales graves.

Para obtener más información, consulte el manual de información de seguridad de producto de la lámpara inalámbrica 04585188, el manual de información de seguridad del cargador de baterías 10567832 y el manual de información de seguridad de la batería 10567840.

Los manuales pueden descargarse desde [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

## Sustitución de la bombilla

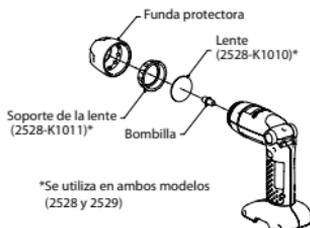


Figura 1

- **Quite siempre la batería antes de cambiar la bombilla.**
- **Permita que la bombilla se enfríe antes de cambiarla. Las bombillas se calientan con el uso.**

Para cambiar la bombilla, quite la funda protectora de goma y desatornille el soporte de la lente. Saque la bombilla e inserte una nueva. Vuelva a colocar el soporte de la lente y la funda protectora.

## Especificaciones del producto

Lámpara inalámbrica				
Modelo	Tensión	Bombilla de recambio	Cargador (no incluido)	Batería (no incluida)
	V, CC			
2528	14,4	2528-K30	2507 o 2507G	2505 o 2505M
2529	19,2	2529-K30	2507 o 2507G	2509 o 2509M

Cargador de baterías					
Modelo	Entrada	Salida	Batería		
			Tipo	N.º de elementos de batería	Capacidad
2507	130 V CA-50/60 Hz, 75 W	9,6 - 19,2 V CC - 2,2 A	Ni-Cd o Ni-Mh	8-16	1,8-2,6 A-h
2507G	230 V CA-50/60 Hz, 75 W	9,6-19,2 V CC; 2,2 A	Ni-Cd o Ni-Mh	8-16	1,8-2,6 A-h

## Instrucciones para cargar la batería

No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 50 °F (10 °C) o superior a 104 °F (40 °C).

Cargue las baterías nuevas antes de utilizarlas.

El tiempo de carga es de aproximadamente 60 minutos.

Acción	Estado	Indicadores del cargador		Alarma (sonido)
		Indicador LED rojo	Indicador LED verde	
Conecte el cargador a la toma de alimentación adecuada.	Encendido (posición de reserva)	-	Parpadeo lento	◦
Introduzca la batería en el cargador.	Cargando	Encendido	-	-
	<b>Temperatura (posición de reserva):</b> el cargador permanecerá en posición de reserva hasta que la batería se haya enfriado y se encuentre a una temperatura segura para empezar la carga.	Parpadeo lento	-	◦◦
	<b>No puede cargarse:</b> contacte con la oficina o el distribuidor de <b>Ingersoll Rand</b> más cercano.	Encendido	Encendido	◦◦◦ (20 s)
Extraiga la batería cuando esté lista.	Carga finalizada	-	Encendido	◦◦◦◦◦

## Piezas y mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

## Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue :

Une lampe articulée sans fil est un outil alimenté par batterie utilisé pour éclairer une zone de travail limitée.

### ⚠ ADVERTISSEMENT

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les piles. Une mise au rebut incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.
- **N'utilisez le chargeur Ingersoll Rand qu'avec des piles rechargeables 9,6 – 19,2 V Ni-Mh ou Ni-Cad agréées. Des risques d'incendie ou d'explosion lors du chargement de la batterie peuvent survenir si vous utilisez d'autres piles ou chargeurs.** Cela peut également provoquer des blessures ou des dégâts matériels.
- **Le chargeur, y compris le cordon, n'est pas réparable par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un centre agréé Ingersoll Rand.** Une réparation effectuée par l'utilisateur peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Informations de sécurité des lampes articulées sans fil 04585188, le manuel Informations de sécurité du chargeur de batteries 10567832, et le manuel Informations de sécurité des piles 10567840. Les manuels peuvent être téléchargés sur le site [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

## Remplacement de l'ampoule

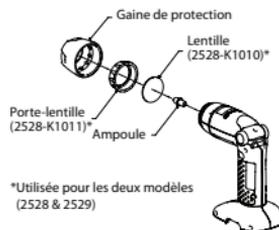


Figure 1

### ⚠ ATTENTION

- **Retirez toujours le bloc de piles avant d'intervenir sur l'ampoule.**
- **Laissez refroidir l'ampoule avant de la changer. Les ampoules atteignent des températures élevées lorsque la lampe est alimentée.**

Pour remplacer l'ampoule, retirez tout d'abord la pièce protectrice en caoutchouc et dévissez le support de la lentille. Retirez l'ampoule en tirant tout droit et insérez une nouvelle ampoule. Réinstallez le support de la lentille et la pièce protectrice.

## Spécifications du produit

Lampe articulée sans fil				
Modèle	Tension	Ampoule de rechange	Chargeur (non fourni)	Batterie (non fournie)
	V, CC			
2528	14.4	2528-K30	2507 ou 2507G	2505 ou 2505M
2529	19.2	2529-K30	2507 ou 2507G	2509 ou 2509M

Chargeur de piles					
Modèle	Entrée	Sortie	Batterie		
			Type	N° de cellules	Capacité
2507	130 V CA-50/60 Hz, 75 W	9,6 - 19,2 V CC - 2,2 A	Ni-Cad ou Ni-Mh	8-16	1,8-2,6 A-h
2507G	230 V CA-50/60 Hz, 75 W	9,6 - 19,2 V CC - 2,2 A	Ni-Cad ou Ni-Mh	8-16	1,8-2,6 A-h

## Instructions pour le chargement des piles

Ne chargez pas le bloc de piles lorsque la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).

Chargez les nouveaux blocs de piles avant utilisation.

La durée de chargement est d'environ 60 minutes.

Action	Condition	Affichage du chargeur		Alarme (Son)
		LED rouge	LED verte	
Branchez le chargeur sur une prise de courant appropriée.	Mise sous tension (Veille)	-	Flash lent	°
Insérez le bloc de piles dans le chargeur.	Chargement	MARCHE	-	-
	<b>Température (Veille).</b> Le chargeur restera en mode "Veille" jusqu'à ce que la pile se soit refroidie pour atteindre une température de chargement sûre.	Flash lent	-	°°
	<b>Chargement impossible,</b> contactez votre bureau ou distributeur <b>Ingersoll Rand</b> le plus proche.	MARCHE	MARCHE	°°° (20 s)
Retirez le bloc de piles lorsque celui-ci est prêt à l'emploi.	Chargement terminé	-	MARCHE	°°°°°

## Pièces détachées et maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

## Notes

---



[www.irttools.com](http://www.irttools.com)

© 2006 **Ingersoll Rand** Company

